



Sistema Económico
Latinoamericano y del Caribe

Latin American and Caribbean
Economic System

Sistema Económico
Latino-Americano e do Caribe

Systeme Economique
Latinoaméricain et Caribéen

Informe Final

Reunión regional la VI Cumbre Birregional de Madrid: la dinámica recesiva de algunos países europeos y perspectivas para las relaciones económicas de América Latina y el Caribe

*XXXVII Reunión Ordinaria del Consejo Latinoamericano
Caracas, Venezuela
19 al 21 de Octubre de 2011
SP/CL/XXXVII.O/Di No. 6-11*

Copyright © SELA, octubre 2011. Todos los derechos reservados.
Impreso en la Secretaría Permanente del SELA, Caracas,
Venezuela.

La autorización para reproducir total o parcialmente este documento debe solicitarse a la oficina de Prensa y Difusión de la Secretaría Permanente del SELA (sela@sela.org). Los Estados Miembros y sus instituciones gubernamentales pueden reproducir este documento sin autorización previa. Sólo se les solicita que mencionen la fuente e informen a esta Secretaría de tal reproducción.



Sistema Económico
Latinoamericano y del Caribe
Latin American and Caribbean
Economic System

Sistema Económico
Latino-Americano e do Caribe
Système Economique
Latinoaméricain et Caribéen

Informe Final de la Reunión Regional: “La VI Cumbre Birregional de Madrid, la dinámica recesiva en algunos países europeos y perspectivas para las relaciones económicas de ALC con la UE”

Reunión Regional: “La VI Cumbre Birregional de Madrid, la dinámica recesiva en algunos países europeos y perspectivas para las relaciones económicas de ALC con la UE”

Caracas, Venezuela

22 de marzo de 2011

SP/RR:VICBM-DRPEPREALC-UE/IF-11/Rev.1

Copyright © SELA, marzo de 2011. Todos los derechos reservados.
Impreso en la Secretaría Permanente del SELA, Caracas,
Venezuela.

La autorización para reproducir total o parcialmente este documento debe solicitarse a la oficina de Prensa y Difusión de la Secretaría Permanente del SELA (sela@sela.org). Los Estados Miembros y sus instituciones gubernamentales pueden reproducir este documento sin autorización previa. Sólo se les solicita que mencionen la fuente e informen a esta Secretaría de tal reproducción.

C O N T E N I D O

INFORME DE RELATORIA	1
A. DESARROLLO DE LA REUNIÓN	2
B. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	6
CONCLUSIONES	6
RECOMENDACIONES	8
ANEXOS:	
I. PROGRAMA DE TRABAJO	11
II. PALABRAS DEL EXCMO. SEÑOR EMBAJADOR RAMÓN LEETS CASTILLO, EMBAJADOR DE LA REPÚBLICA DE NICARAGUA EN LA REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA Y PRESIDENTE DEL CONSEJO LATINOAMERICANO, RAMÓN LEETS CASTILLO, EN EL ACTO DE INSTALACIÓN	17
III. PALABRAS DEL SEÑOR FRANCISCO DE LAS HERAS Y BORRERO, PRIMER CONSEJERO DE LA DELEGACIÓN DE LA UNIÓN EUROPEA EN VENEZUELA EN EL ACTO DE INSTALACIÓN	21
IV. PALABRAS DEL EXCMO. SEÑOR EMBAJADOR JOSÉ RIVERA BANUET, SECRETARIO PERMANENTE DEL SELA, EN EL ACTO DE INSTALACIÓN	25
V. LISTA DE PARTICIPANTES	31
VI. LISTA DE DOCUMENTOS	41

INFORME DE RELATORIA

1. La Reunión Regional: "La VI Cumbre Birregional de Madrid, la dinámica recesiva en algunos países europeos y perspectivas para las relaciones económicas de América Latina y el Caribe con la Unión Europea", tuvo lugar en Caracas, en la sede de la Secretaría Permanente del SELA el 22 de marzo de 2011.

2. Participaron delegaciones de los Estados Miembros: Barbados, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Haití, Jamaica, México, Nicaragua, Perú, República Dominicana, Suriname, Trinidad y Tobago, Uruguay y República Bolivariana de Venezuela; representantes de los organismos de la región: Comunidad Andina (CAN), Comunidad del Caribe (CARICOM), Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), Comisión de Representantes del Mercado Común del Sur (MERCOSUR), Instituto para la Educación Superior en América Latina y el Caribe/Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (IESALC/UNESCO), Organización de Estados Americanos (OEA) y la Secretaría de Integración Económica Centroamericana (SIECA); organismos internacionales acreditados en Venezuela: Asociación Mundial de Vivienda (AMVR) y Unión Europea (UE); los consultores internacionales Dr. Carlos Quenan, especialista del Instituto de Altos Estudios sobre América Latina de la Universidad de la Sorbona (IHEAL) y Dr. Christian Ghymers, experto del Centro de Estudios de la Relaciones entre la Unión Europea y América Latina (CERCAL); el Instituto de Investigación Económica Aplicada (IPEA) como invitado especial; el Embajador José Rivera Banuet, Secretario Permanente del SELA y funcionarios de la Secretaría Permanente. La lista de participantes figura en el Anexo N° V.

3. En el acto inaugural hicieron uso de la palabra el Excmo. Señor Embajador de la República de Nicaragua y Presidente del Consejo Latinoamericano, Ramón Leets; el Honorable Señor Francisco de las Heras y Borrero, Primer Consejero de la Delegación de la Unión Europea en Venezuela, en representación del Excmo. Señor Embajador Antonio Cardoso Mota, Jefe de dicha Delegación, y el Señor Embajador José Rivera Banuet, Secretario Permanente del SELA. Los textos de sus intervenciones figuran en los Anexos N° II, III y IV, respectivamente.

Para destacar la relevancia de esta Reunión Regional, el Excmo. Señor Embajador de la República de Nicaragua y Presidente del Consejo Latinoamericano, Ramón Leets, señaló que el mercado europeo seguirá siendo un trampolín tanto para mejorar la inserción internacional de América Latina y el Caribe y desarrollar productos y servicios competitivos, como para evitar una dependencia excesiva de los países que la conforman respecto de los Estados Unidos o de las nuevas potencias emergentes. Agregó que, por tal razón y por la trascendencia que la Unión Europea tiene en el actual sistema de relaciones económicas internacionales, la próxima Cumbre birregional que tendrá lugar en Santiago de Chile, en mayo de 2012, revestirá particular importancia. Finalmente, dijo que a la luz de la citada Cumbre, convendría realizar un gran esfuerzo de alcance regional para preparar posiciones consensuadas, que defiendan los intereses de los países de la región ante la Unión Europea y que, si el Gobierno chileno lo solicitara, el SELA podría apoyarlo en el seguimiento, evaluación y elaboración de propuestas acerca del futuro de las relaciones birregionales.

El Honorable Señor Francisco de las Heras y Borrero, por su parte, saludó y dio la bienvenida a los asistentes. Expresó la satisfacción de su Delegación por haber sido invitado a participar en esta Reunión Regional y expresó el apoyo de la Unión Europea al trabajo previsto para la reunión, a propósito de la cual dijo que tener posiciones claras a

2

nivel regional facilita el diálogo entre las partes y permite llegar a acuerdos más rápidos y provechosos. Felicitó a la Secretaría Permanente por la interesante documentación que preparó como base para las discusiones de la reunión. Por último, destacó que estas reuniones han servido para estrechar las relaciones entre las dos regiones, sobre la base de valores compartidos, como la democracia y la defensa del multilateralismo en las relaciones internacionales, el estado de derecho y la seguridad jurídica, así como para construir una asociación estratégica que privilegia la cooperación para el desarrollo de los pueblos latinoamericanos y caribeños.

El Embajador José Rivera Banuet, dio la bienvenida a los participantes y saludó la presencia del Representante de la Unión Europea y de los representantes de los organismos de la región e internacionales. Manifestó que, desde el primer encuentro birregional (Río de Janeiro, 1999) hasta la última cita (Madrid, 2010), la diplomacia de Cumbres birregionales se ha transformado en un elemento clave de las estrategias políticas y económicas de los países de ambas regiones y en un instrumento que permite que pueda agregar su propio peso al de la Unión Europea, en un momento en el que ésta tiene más interés en encontrar socios en el escenario mundial y multilateral.

Recordó, que el propósito de esta Reunión Regional es realizar una evaluación de los resultados de la VI Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de América Latina y el Caribe y de la Unión Europea que tuvo lugar en 2010 en Madrid, y adelantar algunas ideas acerca del impacto que la difícil situación económica por la que atraviesan varias naciones europeas tiene sobre las relaciones económicas birregionales. Finalmente, esbozó tres líneas de acción que los países de América Latina y el Caribe deberían desarrollar en función de la Cumbre de Santiago prevista para 2011, a saber: i) reforzar la colegialidad de la preparación mediante redes permanentes de expertos de las administraciones nacionales y sub-regionales; ii) organizar un verdadero instrumento de cabildeo de América Latina y el Caribe en la Unión Europea; y, iii) abrir un diálogo sectorial birregional en el ámbito macro-financiero para la reforma de la arquitectura financiera y monetaria internacional.

Finalmente, expresó a los representantes de los Estados Miembros, y en particular a la representación de Chile, país sede de la VII Cumbre birregional, la disposición del SELA para continuar apoyando los trabajos de seguimiento y evaluación de las relaciones birregionales en beneficio de los intereses de América Latina y el Caribe.

4. El Presidente presentó el proyecto de programa de la reunión, el cual fue aprobado sin enmiendas. Tanto el texto del temario como el documento básico y las ponencias presentadas figuran en el portal del SELA www.sela.org.

A. DESARROLLO DE LA REUNIÓN

5. La Primera Sesión de Trabajo, **“Evaluación de la situación económica en Europa, su impacto sobre ALC y las relaciones económicas birregionales”**, fue moderada por el Excmo. Señor Embajador de la República de Nicaragua y Presidente del Consejo Latinoamericano, Ramón Leets.

La sesión tuvo como base la presentación del documento de la Secretaría Permanente [“Las Relaciones América Latina y el Caribe - Unión Europea: Resultados de la Cumbre de Madrid e Impactos de la Crisis Económica en Europa”](#), a cargo de los consultores Dr. Carlos Quenan, especialista del Instituto de Altos Estudios sobre América Latina. Universidad de la Sorbona (IHEAL) y el Dr. Christian Ghymers, experto del Centro de Estudios de las Relaciones entre la Unión Europea y América Latina (CERCAL).

El documento resume los resultados alcanzados en la pasada Cumbre birregional de Madrid, de 2010); analiza la situación económica más reciente de los países que conforman la Unión Europea y sus perspectivas; valora el impacto de la misma para las relaciones económicas birregionales; analiza las relaciones económicas y de cooperación entre ambas regiones, así como la coyuntura macroeconómica actual de la Unión Europea y las causas de la crisis del euro, las respuestas de políticas y los impactos previsibles sobre América Latina y el Caribe.

El estudio concluye en que el mercado europeo seguirá siendo un trampolín potencial tanto para mejorar la inserción internacional de la región y desarrollar productos y servicios competitivos hacia el mundo, como para evitar una dependencia excesiva respecto de las nuevas potencias emergentes, recomendando que los países de la región trabajen en tres líneas de acción para la Cumbre de Santiago: i) Reforzar la colegialidad de la preparación mediante redes permanentes de expertos de las administraciones nacionales y sub-regionales; ii) organizar un verdadero instrumento de cabildeo de América Latina y el Caribe (o de la futura Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños) en la Unión Europea; y iii) abrir un diálogo birregional por sectores en el ámbito macro-financiero para la reforma de la arquitectura financiera y monetaria internacional.

6. El Presidente agradeció a los consultores la presentación e invitó a los delegados a pronunciarse al respecto.

7. La delegación del Ecuador agradeció la convocatoria a la reunión y la presentación realizada por los consultores. Hizo algunas comentarios sobre el contenido del documento de la Secretaría Permanente, precisando que la posición del Ecuador con respecto a las relaciones económicas y comerciales con la Unión Europea siempre ha sido que la misma debería ser más sistémica, incluyendo simultáneamente los tres pilares: Diálogo Político, Comercio y Cooperación, y no solamente un simple tratado de libre comercio. En tal sentido, consideró que la relación birregional debería comprender los siguientes elementos:

a) La recuperación del diálogo político que permita reconocer el carácter y la naturaleza de la crisis mundial y que tome en cuenta los aportes de América Latina y el Caribe a la superación de la misma, los cuales se han realizado en democracia y son experiencias de políticas contracíclicas exitosas.

b) La definición de una verdadera cooperación afianzada en los intereses de los países de la región, definidos soberanamente, de manera de evitar seguir dependiendo de una agenda importada para su desarrollo económico y social.

c) Establecimiento de una relación que tome en cuenta las nuevas formas económicas, la diversidad y las particularidades, del actual desarrollo económico y social de los países de América Latina y el Caribe.

Por último, manifestó su convicción de que el SELA puede jugar un papel importante en la conformación de una estrategia definida en esos elementos.

8. La delegación de Brasil agradeció la presentación del documento de la Secretaría Permanente e hizo algunas precisiones al mismo, considerando que dicho documento debería reflejar más intensamente el hecho de que los países de la región han enfrentado exitosamente los efectos negativos de la globalización.

4

9. La delegación de Venezuela agradeció la presentación del documento básico preparado por la Secretaría Permanente e hizo algunas precisiones para que sean incorporadas al mismo. Con respecto a la Fundación América Latina-Unión Europea, recordó que todavía no hay acuerdo sobre la personalidad jurídica de tal entidad, y que si bien ha sido aceptada la propuesta europea de sede y la existencia de otros “socios privilegiados”, ello tendrá que permitir igualmente “socios privilegiados” en países de América Latina y el Caribe.

10. La delegación de Brasil consideró necesarias varias reformas en el marco de la globalización si se quiere estimular el desarrollo de los países de la región, tales como la reforma del sistema financiero internacional y la del sistema comercial internacional para enfrentar, entre otras, la nefasta política de los subsidios en el sector agrícola mundial.

11. El Secretario Permanente agradeció los comentarios vertidos sobre el documento presentado por la Secretaría Permanente y dijo que se harán los ajustes correspondientes de acuerdo con las indicaciones de las delegaciones.

12. Los señores consultores respondieron las interrogantes planteadas por algunas delegaciones y consideraron que se debería reforzar el diálogo político, para lo cual el cabildeo propuesto en el documento podría ser útil y en modo alguno significaría una cesión de soberanía.

“La evaluación y perspectiva de las relaciones económicas con la Unión Europea de los gobiernos de México y de Chile en el marco de los Acuerdos de Asociación en vigencia”

13. El Excmo. Señor Mauricio Ugalde Bilbao, Embajador de la República de Chile en Venezuela, disertó sobre el [“Estado de situación del Acuerdo de Asociación Chile-Unión Europea”](#) del cual resaltó que se soporta en tres pilares: el diálogo político, del cual dijo que es la “piedra angular del Acuerdo”, la cooperación y el comercio. Resaltó la dimensión política del Acuerdo, la cual, señaló, le da el mayor valor a la cláusula democrática, como elemento intrínseco a su validez y funcionamiento. Seguidamente, explicó los niveles en que se realiza el diálogo político institucionalizado y destacó los aspectos principales contenidos en el Acuerdo, a saber: cooperación, comercio, exportaciones, importaciones, condiciones del acceso de las exportaciones de Chile a la Unión Europea, y las inversiones de Chile en la Unión Europea. Por último, comentó las posibilidades del Acuerdo para actualizarse día a día de conformidad con la evolución natural y prolífica de las relaciones de su país con la Unión Europea.

14. El Sr. Rafael Flores Díaz, Director de Análisis Económico Internacional en la Dirección General de Relaciones Económicas Bilaterales, Secretaría de Relaciones Exteriores del Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos, habló sobre las [“Relaciones Económicas México – Unión Europea”](#). Resaltó los rasgos fundamentales del comercio total de México del cual dijo que se ha duplicado los últimos diez años y comentó los resultados del Tratado de Libre Comercio entre la Unión Europea y México durante el periodo 2000-2010, en materia de importaciones, exportaciones e inversiones, destacando lo positivas que las cifras correspondientes han sido para la economía de México, cuyos flujos comerciales y de inversión, señaló, han sido incrementados gracias a dicho Tratado.

"La perspectiva de organismos regionales y subregionales sobre las relaciones económicas entre la UE y ALC en la actualidad (I)"

15. El Dr. Oswaldo Rosales, Director de la División de Comercio Internacional e Integración de la Secretaría Ejecutiva de la CEPAL, se refirió al documento presentado por el SELA y destacó las consideraciones sobre la evolución de los acuerdos de asociación en sus tres dimensiones: diálogo político, cooperación y comercio, en torno a los cuales opinó que los resultados de las cumbres birregionales no son suficientes para calificarlos; en particular, porque el comercio ha sido precario y la cooperación ha dejado mucho que desear. Sin embargo, estimó que la relación birregional sigue siendo muy importante aunque el comercio y las inversiones hayan disminuido. En ese sentido, consideró necesario desarrollar una agenda estratégica para profundizar y dinamizar dichas relaciones que incluya, entre otros aspectos, la acumulación de origen de las mercaderías para generar cadenas de valor, lo cual requeriría el consenso de la mayoría de los países de la región. Por último, estimó que una negociación entre los países de la región y la Unión Europea debería incluir el incremento de la ayuda para el comercio, la apertura de los intercambios, eliminando las barreras al mismo y los subsidios agroindustriales que afectan las exportaciones de los países de la región a la Unión Europea. Consideró necesario que una agenda de esa naturaleza debería ser elaborada en conjunto con el Grupo Latinoamericano y del Caribe (GRULAC).

16. El Presidente agradeció al Dr. Rosales su ilustrativa exposición e invitó a los delegados a manifestarse sobre el particular.

17. La delegación de Nicaragua agradeció la presentación de la CEPAL y planteó la necesidad de desarrollar un programa a escala regional que permita conocer las capacidades de los países de la región para cubrir las mutuas necesidades de importación, de manera de sustituir importaciones procedentes de países de otras regiones con bienes originarios de América Latina y el Caribe. Consideró, al respecto, que el SELA debería trabajar en ese sentido.

18. La Segunda Sesión **"La perspectiva de organismos regionales y subregionales sobre las relaciones económicas entre la UE y ALC en la actualidad (II)"**, fue moderada por el Excmo. Señor Jorge Alvarado, Embajador del Estado Plurinacional de Bolivia, Primer Vicepresidente del Consejo Latinoamericano.

En la misma, intervinieron el Excmo. Señor Augusto Ocampos Caballero, Embajador de la República del Paraguay en Venezuela, en representación del MERCOSUR, quien habló sobre ["La Relación MERCOSUR-Unión Europea"](#); la Dra. Elba Roo, Funcionaria de la Secretaría General de la CAN, quien se refirió a ["Las Relaciones entre la Unión Europea y la Comunidad Andina"](#); el Sr. David Lord, Gerente Adjunto para el Programa de Comercio Exterior de la Comunidad del Caribe, quien presentó la ponencia ["Perspective of regional and subregional organizations on current economic relations between LAC and the EU"](#) (Perspectiva de las organizaciones regionales y subregionales sobre las actuales relaciones económicas entre América Latina y la Unión Europea) y el Sr. Rubén Nájera, Director del Proyecto ADAPCCA de la Secretaría de Integración Económica Centroamericana (SIECA), quien presentó la ponencia ["Las relaciones entre Centroamérica y la Unión Europea: una perspectiva centroamericana"](#).

19. El Moderador agradeció a los expositores por sus presentaciones e invitó a los delegados a pronunciarse sobre las mismas.

6

20. La Delegación de Jamaica propuso que, al igual que se han estudiado las relaciones económicas de América Latina y el Caribe con los Estados Unidos y con la Unión Europea, respectivamente, también se analicen las relaciones económicas de América Latina y el Caribe con Canadá. Al respecto, agregó que Canadá no sólo es miembro del Grupo de los Ocho y del Grupo de los Veinte, sino que, además, es un país multicultural y bilingüe, miembro de la Mancomunidad Británica y de la Francofonía, y que, de acuerdo con la experiencia de la Comunidad del Caribe, ha mostrado una sensibilidad especial para con las necesidades de los países en desarrollo. Finalmente, dijo que la canadiense es una economía sólida, que pudo superar la última crisis mundial mejor que los Estados Unidos y la Unión Europea.

21. A partir de las distintas ponencias presentadas y de los debates efectuados durante las sesiones de trabajo, las delegaciones de los Estados Miembros adoptaron las siguientes conclusiones y recomendaciones.

B. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Conclusiones

1. Los participantes en la Reunión Regional “La VI Cumbre birregional de Madrid, la dinámica recesiva en algunos países europeos y perspectivas para las relaciones económicas de América Latina y el Caribe con la Unión Europea” tomaron nota con interés del documento elaborado por la Secretaría Permanente, titulado “Las relaciones América Latina y el Caribe – Unión Europea: Resultados de la Cumbre de Madrid e impactos de la crisis económica en Europa” (SP:VICBM-DRPEPREALC-UE/DT No. 2-11), el cual presentó diversos elementos importantes que sirvieron de base para las discusiones que tuvieron lugar entre los representantes de los Estados Miembros del SELA.

2. Los participantes también destacaron la importancia de las contribuciones realizadas por los representantes de las Secretarías de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe, del Sistema de Integración Económica Centroamericana, de la Comunidad Andina, de la Comunidad del Caribe y del representante de la Presidencia Pro-Témpore del MERCOSUR.

3. En los debates se reconoció que, a pesar de las complejidades que se derivan de las diferencias existentes entre las economías europeas y las latinoamericanas y caribeñas, y también de ambas agrupaciones de países, hay temas centrales de las relaciones económicas recíprocas que deberían ser de interés particular para los países de América Latina y el Caribe. Dentro de estos temas se resaltaron, entre otros, los siguientes:

a) La crisis económica por la que ha venido atravesando la zona euro está vinculada directamente con el relajamiento de las disciplinas y compromisos asumidos por las autoridades de la Unión Europea, que junto a errores de política económica han conducido a niveles insostenibles de endeudamiento a varias naciones de la Unión. Esto, junto al envejecimiento de la población europea, hace imposible – en ausencia de ajustes y reformas estructurales – alcanzar niveles de crecimiento a largo plazo en Europa que permitan sostener el modelo de bienestar social que han disfrutado los países europeos en las últimas décadas. No obstante ello, se reconoció que la respuesta coordinada de la Unión Europea a la crisis ha permitido remontar la etapa depresiva e iniciar una lenta recuperación.

b) Dicha acción coordinada ha permitido que las instituciones europeas acordaran un programa de reformas estructurales, capaz de solucionar el problema central de crecimiento insuficiente en los niveles de productividad de esa región.

c) La situación económica reciente de la Unión Europea se ha reflejado en un deterioro en los niveles de relaciones económicas recíprocas con América Latina y el Caribe. Ello se ha manifestado en una disminución del peso relativo de Europa en términos de comercio exterior e inversión extranjera para las naciones latinoamericanas y caribeñas. Por su parte, los flujos de remesas de migrantes provenientes de Europa no se han recuperado en 2010, y es previsible una reducción en los montos de ayuda y cooperación externa que ha venido ofreciendo Europa a la región.

d) Se planteó que, a pesar de las afectaciones de la crisis de la Unión Europea, esta es una oportunidad para incorporar a la región, sobre la base de una acción estratégica, en nuevas cadenas globales de valor.

e) Con respecto a las posibilidades de cooperación sobre temas importantes de la agenda global birregional, se destacó que esta adquiere la máxima relevancia si se considera que parte de las dificultades que han enfrentado los países en desarrollo – y dentro de ellos los de la región – se asocia a las asimetrías presentes en la actual gobernanza de la globalización, y en especial, de la arquitectura comercial y financiera internacional vigente.

f) Dentro de los acuerdos adoptados en la Cumbre de Madrid, se apuntó que respecto a la "Fundación América Latina-Unión Europea", no hay acuerdo todavía en relación a la personalidad jurídica de tal entidad, y aunque se ha aceptado la propuesta europea de sede y la existencia de otros "socios privilegiados", ello tendrá que permitir "socios privilegiados" en países de América Latina y el Caribe.

g) En relación con el proceso preparatorio de la próxima VII Cumbre birregional que tendrá lugar en Santiago de Chile en 2012, se planteó la importancia de desarrollar encuentros birregionales sectoriales sobre las temáticas más significativas de las relaciones económicas recíprocas; avanzar en la consolidación de un fuerte cabildeo de representantes de gobiernos de la región ante las instituciones y gobiernos de la Unión Europea en defensa de los intereses económicos fundamentales de América Latina y el Caribe; y también realizar esfuerzos para articular ciertas posiciones comunes entre la Unión Europea y los países de la región acerca de la nueva arquitectura financiera y monetaria internacional.

h) Se resaltó que la futura conformación de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños, como resultado de la Cumbre de Caracas del 5 de julio de este año, constituirá, sin lugar a dudas, un paso importante en la necesaria conformación de posiciones comunes regionales ante la Unión Europea y otros actores y foros extrarregionales.

4. Los participantes tomaron nota de las experiencias de Chile y México en cuanto a la negociación, aplicación y resultados de sus respectivos Acuerdos de Asociación con la Unión Europea. De acuerdo con las valoraciones realizadas por las autoridades de estos dos países, estos acuerdos han tenido impactos muy positivos, no sólo en el ámbito comercial sino también en los de la cooperación y el diálogo político. Se resaltó la

8

importancia de continuar compartiendo estas experiencias con el resto de los países y grupos subregionales de América Latina y el Caribe.

5. En el curso de los debates, los participantes señalaron la conveniencia de fortalecer e institucionalizar la acción de los Grupo Latinoamericano y del Caribe (GRULAC) en las principales capitales europeas y en Bruselas, pues los mismos constituyen un mecanismo fundamental para la defensa de los intereses del desarrollo de los países de la región.

6. La delegación de Ecuador realizó observaciones específicas acerca del documento informativo presentado por la Secretaría Permanente y, al respecto, señaló que su país - junto a Bolivia - no planteó a la Unión Europea una "negociación minimalista", sino un acuerdo de negociación más sistémico, una negociación integral, que incorporara con la misma fuerza las tres dimensiones: la cooperación, el diálogo político y el comercio para el desarrollo. Dicho diálogo y cooperación tiene que dar cuenta de una redefinición de las viejas formas de relacionamiento que no tienen nada que ver con las realidades y necesidades de desarrollo de los países de la región en la actualidad. Ello, además, resulta fundamental, teniendo en cuenta que como se ha reconocido - incluso en el documento - la región ha enfrentado en mejores condiciones la actual crisis económica internacional. Son experiencias por considerar: la Nueva Arquitectura Financiera, el Sistema Unitario de Compensación Regional (SUCRE), las inversiones públicas y la regulación y control de los sistemas financieros, entre otros, como medidas contracíclicas, que en su conjunto constituyen una nueva capacidad de respuesta regional que enfrenta y supera los viejos paradigmas de política económica en nuestra región, en el marco de una diversidad de estrategias nacionales de desarrollo en función de los intereses y requerimientos diferenciados de los distintos países. En tal sentido, reconoció que Ecuador tiene la expectativa de que la próxima Cumbre birregional de Santiago de Chile posibilite concretar efectivamente, y con alcance regional, estas tres dimensiones: diálogo político, cooperación y comercio para el desarrollo, interrelacionadas, en el diálogo de América Latina y el Caribe con la Unión Europea.

Recomendaciones:

1. Los delegados reconocieron la necesidad de que el SELA continúe el análisis sistemático de las relaciones económicas entre la Unión Europea y América Latina y el Caribe, sobre todo en el actual contexto de profunda incertidumbre económica y financiera de alcance mundial, así como de las medidas de política económica que están adoptando los países de la Unión Europea para afrontar la crisis, las cuales pudieran afectar las relaciones recíprocas.

2. Las delegaciones solicitaron a la Secretaría Permanente la remisión de las conclusiones y recomendaciones de esta reunión y el documento analítico elaborado por la Secretaría Permanente a los representantes ante el Consejo Latinoamericano del SELA.

3. Las delegaciones también señalaron que la Secretaría Permanente del SELA, en caso de que le fuera solicitado por las autoridades chilenas, quienes organizarán la VII Cumbre birregional el año próximo, y con la aprobación del Consejo Latinoamericano, pudiera coadyuvar al proceso preparatorio de dicha Cumbre.

4. Se propuso que, a través del SELA, se organice una reunión regional para explorar las posibilidades de ampliación y diversificación de las relaciones económicas entre

nuestros países y la Unión Europea, sobre todo de las naciones más pequeñas de la región o con menos nivel de vinculación económica con Europa, para lo cual deberían aprovecharse las experiencias de países como México, Chile y Brasil, así como de otros Estados de la región.

5. Los delegados agradecieron a la Secretaría Permanente del SELA el trabajo realizado para el desarrollo de esta importante reunión y señalaron la conveniencia de continuar estos esfuerzos analíticos y de concertación, que permitan mantener un fluido intercambio de experiencias entre las naciones latinoamericanas y caribeñas respecto de las relaciones económicas y de cooperación con la Unión Europea.

Sesión de Clausura

El Moderador agradeció la participación de las delegaciones en el tratamiento de un tema tan importante como el de las relaciones entre América Latina y el Caribe y la Unión Europea y, en ese sentido, destacó la necesidad de seguir fortaleciendo las actividades al SELA por el dinamismo demostrado en esta área.

El Embajador José Rivera Banuet, expresó su agradecimiento a los representantes de los Estados Miembros y de los organismos participantes, así como los consultores y a los invitados especiales, por sus importantes aportes para el éxito de la reunión. Se mostró convencido de que existen amplios espacios para el establecimiento de un mejor diálogo con la Unión Europea y que, en ese sentido, el SELA está a la entera disposición de los Estados Miembros. Por último, agradeció al Presidente y al equipo de trabajo de la Secretaría Permanente su contribución a la organización y al éxito de esta reunión.

Programa de Trabajo

I. ANTECEDENTES

La Secretaría Permanente ha venido trabajando desde el 2005, en el análisis de las relaciones económicas entre América Latina y el Caribe (ALC) y la Unión Europea (UE) y ha apoyado a los Estados Miembros en el proceso preparatorio de las últimas Cumbres birregionales.

Tal y como se había considerado en el Programa de Trabajo para el año 2010, entre el 25 y 26 de febrero de 2010 tuvo lugar la Reunión Regional "Las relaciones económicas América Latina y el Caribe – Unión Europea y la VI Cumbre Birregional de Madrid", la cual contó con la participación de representantes de los Estados Miembros y de diversos organismos de la región.

En las conclusiones y recomendaciones adoptadas por los Estados Miembros en esta reunión, se planteó la necesidad de continuar el análisis y los trabajos sobre las relaciones económicas y comerciales birregionales, así como avanzar en la conformación de propuestas consensuadas de alcance regional para la ampliación y el fortalecimiento de dichas relaciones. Esto último adquiere especial trascendencia en la coyuntura más reciente, en la cual se destaca el proceso recesivo – con probables implicaciones a mediano y largo plazo – que enfrentan algunas economías europeas, y que ha tenido impactos negativos sobre la evolución de la economía global.

Por lo anterior, los Estados Miembros aprobaron en el Programa de Trabajo del SELA para este año, el desarrollo de una Reunión Regional para evaluar los resultados de la más reciente Cumbre ALC – UE (Madrid, mayo de 2010), las perspectivas económicas para las naciones del continente europeo y sus probables impactos sobre las relaciones recíprocas con países de ALC.

II. OBJETIVOS

1. Realizar un análisis de los resultados de la pasada Cumbre de Madrid entre América Latina y el Caribe y la Unión Europea y sus previsible implicaciones para las relaciones económicas (comerciales, financieras y de cooperación) entre ambas partes.
2. Presentar las principales tendencias que caracterizan la coyuntura económica de los países europeos y estimar sus impactos previsible sobre las economías y las relaciones económicas entre América Latina y el Caribe y la Unión Europea.
3. Proponer líneas de acción a los Estados Miembros para la posible atenuación de los efectos negativos de la coyuntura económica de algunas naciones europeas en la región y para el fortalecimiento de las relaciones económicas entre América Latina y el Caribe y la Unión Europea.

III. PARTICIPANTES

Representantes de los Estados Miembros del SELA y de los organismos subregionales y regionales de cooperación e integración en América Latina y el Caribe.

14

IV. AGENDA

Martes, 22 de marzo de 2011

<u>Mañana</u>	
8:30 am. – 9: 00 am.	Registro y acreditación
9:00 am. – 9: 30 am.	<p>Acto de instalación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Palabras del Excmo. Señor Ramón Leets, Embajador de la República de Nicaragua, y Presidente del Consejo Latinoamericano • Palabras del Sr. Francisco de las Heras y Borrero, Primer Consejero de la Delegación de la Unión Europea en Venezuela • Palabras del Embajador José Rivera Banuet, Secretario Permanente del SELA
<u>Primera Sesión de Trabajo:</u>	<p>“Evaluación de la situación económica en Europa, su impacto sobre ALC y las relaciones económicas birregionales”</p> <p>Preside: Excmo. Sr. Ramón Leets, Embajador de la República de Nicaragua, Presidente del Consejo Latinoamericano</p>
9:30 am. – 10:30 am.	<p>Presentación del documento “Las relaciones América Latina y el Caribe – Unión Europea: Resultados de la Cumbre de Madrid e impactos de la crisis económica en Europa”</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dr. Carlos Quenan, especialista del Instituto de Altos Estudios sobre América Latina. Universidad de la Sorbona (IHEAL) • Dr. Christian Ghymers, experto del Centro de Estudios de las Relaciones entre la Unión Europea y América Latina (CERCAL)
10:30 am. – 11:00 am.	Discusión por parte de los representantes de los Estados Miembros del SELA
11:00 am. – 11:15 am.	Café
11:15 am. – 12:00 m.	<p>La evaluación y perspectiva de las relaciones económicas con la Unión Europea de los gobiernos de México y de Chile en el marco de los Acuerdos de Asociación en vigencia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Excelentísimo Señor Mauricio Ugalde Bilbao, Embajador de la República de Chile en Venezuela • Sr. Rafael Flores Díaz, Director de Análisis Económico Internacional en la Dirección General de Relaciones Económicas Bilaterales, Secretaría de Relaciones Exteriores del gobierno de los Estados Unidos Mexicanos

12:00 m. – 12:30 pm.	<p>"La perspectiva de organismos regionales y subregionales sobre las relaciones económicas entre la UE y ALC en la actualidad" (I)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dr. Osvaldo Rosales, Director de la División de Comercio Internacional e Integración de la Secretaría Ejecutiva de la CEPAL
12:30 p.m. – 1:00 p.m	Discusión por parte de los representantes de los Estados Miembros del SELA
1:00 pm. – 2:30 pm.	Almuerzo libre

<u>Tarde</u>	
<u>Segunda Sesión de Trabajo:</u>	<p>"La perspectiva de organismos regionales y subregionales sobre las relaciones económicas entre la UE y ALC en la actualidad" (II)</p> <p>Preside: Excmo. Señor Jorge Alvarado, Embajador del Estado Plurinacional de Bolivia, Primer Vicepresidente del Consejo Latinoamericano</p>
2:30 pm. – 5:00 pm.	<p>Organismos sub-regionales</p> <ul style="list-style-type: none"> • Excmo. Señor Augusto Ocampos Caballero , Embajador de la República del Paraguay en Venezuela, en representación del MERCOSUR • Dra. Elba Roo, Funcionaria de la Secretaría General de la CAN • Sr. David Lord, Gerente Adjunto para Programa de Comercio Exterior de CARICOM • Sr. Rubén Nájera, Director del Proyecto ADAPCCA, SIECA
5:00 pm. – 5.30 pm.	Discusión por parte de los representantes de los Estados Miembros del SELA
<u>Tercera Sesión de Trabajo:</u>	<p>"Conclusiones, recomendaciones y clausura de la reunión regional"</p> <p>Preside: Excmo. Señor Jorge Alvarado, Embajador del Estado Plurinacional de Bolivia, Primer Vicepresidente del Consejo Latinoamericano</p>
5:30 pm. – 6:45 pm.	Aprobación de las conclusiones y recomendaciones
6:45 pm. – 7:00 pm.	<p>Sesión de Clausura</p> <ul style="list-style-type: none"> • Palabras del Excmo. Señor Jorge Alvarado, Embajador del Estado Plurinacional de Bolivia, Primer Vicepresidente del Consejo Latinoamericano • Palabras del Embajador José Rivera Banuet, Secretario Permanente del SELA

**Palabras del Excmo. Señor Ramón Leets Castillo,
Embajador de la República de Nicaragua en la República Bolivariana
de Venezuela y Presidente del Consejo Latinoamericano,
en el acto de instalación**

Excelentísimo Embajador, José Rivera Banuet, Secretario Permanente del SELA;

Honorable Sr. Francisco de Las Heras y Borrero, Primer Consejero de la delegación de la Comisión Europea en Caracas;

Distinguidos señores embajadores y delegados oficiales de los Estados Miembros del SELA;

Estimados representantes de las Secretarías de la CAN, CARICOM, CEPAL, SIECA y de la Presidencia Pro-Témpore del MERCOSUR que nos acompañan;

Señoras y Señores:

Nos reunimos hoy, para analizar los resultados de la VI Cumbre entre los jefes de estado y de gobierno de América Latina y el Caribe y los de la Unión Europea, la cual tuvo lugar en Madrid el año pasado, así como de la situación económica presente en los países europeos y sus implicaciones para nuestra región. Esta reunión regional, dentro de las actividades contempladas en el Programa de Trabajo del SELA, se ha constituido - desde hace ya varios años - en punto de encuentro anual entre nuestros Estados Miembros para discutir sus relaciones económicas con Europa.

Como bien señala el documento informativo elaborado por la Secretaría Permanente para esta reunión, la economía de la UE está atravesando una difícil situación, y ello ha tenido implicaciones muy adversas para su unión monetaria, y para el propio euro. Esta situación se ha reflejado en una caída de la demanda de bienes y servicios por parte de las naciones europeas, lo que ha afectado los ingresos por comercio exterior de varios de nuestros países. También las inversiones europeas que tienen como destino a nuestra región, y las remesas que envían los migrantes latinoamericanos y caribeños asentados en países de la Unión Europea se han reducido desde el año 2009, afectando a varias naciones de nuestra región, que dependen fuertemente de estas dos fuentes de recursos externos. Adicionalmente, se espera en el corto plazo, una reducción en los flujos de cooperación externa de la UE hacia naciones en desarrollo, lo cual pudiera afectar varios proyectos en marcha que tienen como beneficiarios a comunidades y sectores pobres de nuestras naciones.

Aunque en la actualidad, la UE no ofrece perspectivas tan atractivas en términos de crecimiento económico futuro respecto a otras regiones del mundo - como apunta el análisis realizado por la Secretaría Permanente - de todas formas Europa no dejará de resultar de interés para las economías de Latinoamérica y el Caribe, tomando en cuenta el tipo de mercado y de tecnología que ofrece. Así, debe tenerse en cuenta que el mercado europeo seguirá siendo un trampolín potencial tanto para mejorar la inserción internacional de ALC y desarrollar productos y servicios competitivos, como para evitar una dependencia excesiva de nuestras naciones respecto de Estados Unidos o de las nuevas potencias emergentes.

Por lo anterior, y por la trascendencia que la Unión Europea tiene en el actual sistema de relaciones económicas internacionales; la próxima Cumbre birregional que tendrá lugar en la ciudad de Santiago de Chile, en mayo de 2012, revestirá particular importancia. Al respecto, convendría realizar un gran esfuerzo regional para preparar posiciones consensuadas de alcance latinoamericano y caribeño, que defiendan los intereses de nuestras naciones frente al bloque europeo. Estoy seguro, que en caso de que lo requieran las autoridades chilenas, la Secretaría Permanente del SELA pudiera apoyarlas

20

0en el seguimiento, evaluación y elaboración de propuestas acerca del futuro de las relaciones entre América Latina y el Caribe y la Unión Europea.

Les reitero el compromiso de la Presidencia de la Mesa Directiva del Consejo Latinoamericano para continuar en el arduo pero necesario trabajo de concertación y cooperación latinoamericana y caribeña, en el cual el SELA tiene un importante papel que jugar.

Muchas gracias.

**Palabras del Señor Francisco de las Heras y Borrero,
Primer Consejero de la Delegación de la Unión Europea en Venezuela
en el acto de instalación**

Excelentísimo Presidente del Consejo Latinoamericano;

Sr. Embajador José Rivera Banuet, Secretario Permanente del SELA;

Excelentísimos Señores Embajadores y demás representantes de los Estados Miembros del SELA;

Señoras y Señores:

En primer lugar, quisiera excusar la asistencia del Sr. Antonio Cardoso Mota, Embajador Jefe de la Delegación de la UE en Venezuela, quien, al encontrarse de viaje oficial, lamentablemente no puede encontrarse presente en este acto.

No obstante, me ha encargado de una forma muy especial que les transmita todas sus simpatías y el deseo de éxito en los importantes trabajos que se van a acometer.

Es una gran satisfacción para la Delegación de la UE participar en este acto introductorio de la reunión regional que hoy se inicia sobre el seguimiento de La VI Cumbre Birregional de Madrid, la dinámica recesiva en algunos países europeos y perspectivas para las relaciones económicas de América Latina y el Caribe con la Unión Europea. Agradecemos su invitación, en especial al Secretario Permanente del SELA.

Con mi presencia, en representación del Embajador Cardoso Mota les quiero transmitir el apoyo de la Unión Europea, a la labor que van a llevar a cabo en esta reunión, que busca lograr un mayor entendimiento entre los países integrantes de la región. Qué duda cabe que el hecho de tener posiciones claras a nivel regional, facilita la discusión entre las partes y permite llegar a acuerdos más rápidos y provechosos. En este sentido, les felicito por la interesante documentación que ha sido preparada como base para las discusiones de este seminario.

Quisiera destacar la pertinencia y oportunidad de los objetivos perseguidos:

- Seguimiento de los resultados de la pasada Cumbre de Madrid.
- Presentar las principales tendencias que caracterizan la coyuntura económica de los países europeos y evaluar su previsible impacto sobre las relaciones económicas entre América Latina y el Caribe y la UE.
- Proponer líneas de acción a los Estados Miembros para atenuar los efectos negativos de la coyuntura económica de algunas naciones europeas.

La Delegación de la UE comparte con todos ustedes la importancia de estas reuniones, que han servido para estrechar las relaciones entre las dos regiones, sobre la base de valores compartidos, como la democracia y la defensa del multilateralismo en las relaciones internacionales, el estado de derecho y la seguridad jurídica, así como para construir una asociación estratégica que privilegia la cooperación para el desarrollo de los pueblos latinoamericanos.

Nos gustaría finalizar manifestándoles mi convencimiento de que este seminario significará un instrumento importante en el fortalecimiento de la asociación estratégica entre ambas regiones. Será una oportunidad, igualmente, para evaluar el progreso en el cumplimiento de los compromisos adquiridos. Estamos convencidos de que, de nuevo

24

este año, con el esfuerzo de todos, podremos profundizar nuestra integración birregional y estar más cerca del logro de las metas que nos hemos marcado.

Buen trabajo y muchas gracias por su atención.

**Palabras del Excmo. Señor Embajador José Rivera Banuet,
Secretario Permanente del SELA en el acto de Instalación**

Excelentísimo Señor, Ramón Leets, Embajador de la República de Nicaragua y Presidente del Consejo Latinoamericano;

Honorable Francisco de Las Heras y Borrero, Primer Consejero de la Delegación de la Unión Europea en Venezuela;

Distinguidos señores embajadores y delegados de los Estados Miembros del SELA;

Estimados representantes de las Secretarías de la CAN, CARICOM, CEPAL, SIECA, y MERCOSUR, que nos acompañan;

Señoras y Señores:

El SELA ha venido desarrollando reuniones anuales de carácter regional en las cuales se han analizado las tendencias y las perspectivas de las relaciones entre América Latina y el Caribe y la Unión Europea.

Estas actividades han tenido como objetivo coadyuvar a la conformación de posiciones de Latinoamérica y el Caribe para fortalecer su capacidad de interlocución ante Europa.

Desde el primer encuentro birregional de Río de Janeiro en 1999 hasta la última cita realizada en Madrid en mayo de 2010, la diplomacia de las cumbres birregionales se ha transformado en un elemento clave de las estrategias políticas y económicas de los países de ambas regiones.

Estas cumbres han ido plasmando una agenda birregional que ha permitido abrir un camino hacia una asociación estratégica entre las dos regiones.

Una apreciación sobre la evolución de las cumbres, es que existen espacios para diseñar una más eficiente estrategia por parte de nuestra región, para poder expresarse con una sola voz cuando sus intereses lo recomiendan y mejorar así sus logros frente al bloque europeo.

Por otra parte, resulta altamente positivo que se haya podido consolidar un proceso que muestra una efectiva capacidad de orientación de las relaciones birregionales.

Precisamente, hoy nos reunimos en este encuentro sobre las relaciones entre nuestra región y los países europeos, el cual forma parte del Programa de Trabajo del organismo aprobado por nuestros 28 Estados Miembros.

El propósito fundamental de nuestra reunión es realizar una evaluación de los resultados de la VI Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de América Latina y el Caribe y de la Unión Europea que tuvo lugar el año pasado en Madrid, y adelantar algunas ideas acerca del impacto que la difícil situación económica por la que atraviesan varias naciones europeas tienen sobre las relaciones económicas birregionales.

La Cumbre de Madrid tuvo lugar en un contexto caracterizado por las amenazas planteadas por la crisis financiera y económica mundial, lo que reforzó la necesidad de una reflexión y un trabajo conjuntos para avanzar hacia la reforma de la arquitectura monetaria y financiera internacional.

28

Como se señala en el documento elaborado por el SELA para esta reunión, la economía de la Unión Europea sigue todavía muy afectada por los severos impactos externos negativos resultantes de la crisis económica internacional.

Esta crisis es el resultado de un proceso en el que el euro, en lugar de transformarse como se esperaba en una zona monetaria óptima, se encuentra, en una situación de difíciles impactos asimétricos, por el hecho de no disponerse de los instrumentos de regulación y políticas monetarias a nivel nacional.

Las tendencias de las relaciones económicas birregionales han sido afectadas por esta crisis.

Los flujos de inversión extranjera directa europea en América Latina y el Caribe, se vieron bruscamente interrumpidos en 2009.

En lo que respecta a los intercambios comerciales se constata una recuperación tras la drástica caída del comercio entre las dos regiones en el peor momento de la crisis internacional, a fines de 2008 y comienzos de 2009.

Pero también se observa en 2010 un desfase entre la evolución de las exportaciones latinoamericanas y caribeñas hacia Europa expresadas en valor y en volumen.

El aumento en los precios internacionales de los productos básicos, alimenticios y energéticos, contrasta con la atonía de las ventas de nuestra región expresadas en volumen, en línea con el débil crecimiento de la demanda en el continente europeo.

Por su parte, los flujos de remesas, se han contraído significativamente en el 2009.

Los primeros datos disponibles para el 2010 muestran la persistencia del debilitamiento relativo de los montos de remesas recibidos por desde el viejo continente.

La crisis europea implica también el riesgo de inducir un recorte de los presupuestos destinados a la cooperación de la Unión Europea con los países latinoamericanos y caribeños.

El estado actual y las perspectivas de la situación europea tienen claras implicaciones para nuestra región y para la preparación de la próxima Cumbre birregional que se realizará en Santiago de Chile en mayo de 2012.

La crisis internacional y los riesgos que siguen afectando a Europa y amenazando al mundo, cambian el panorama respecto a las anteriores Cumbres y refuerzan más que nunca la justificación para conformar una asociación estratégica efectiva y de mayor alcance.

El carácter global de las amenazas existentes debe fomentar la elaboración de respuestas globales, lo que requiere progresos de cooperación y de organización, primero al interior de nuestra región y luego, consecuentemente, en la relación con la Unión Europea.

Desde el punto de vista de América Latina y el Caribe, el instrumento de las cumbres permite que pueda agregar su propio peso al de la Unión Europea, en un momento en el que ésta tiene más interés en encontrar socios en el escenario mundial y multilateral.

Sobre la base de este análisis, sería deseable que los países de nuestra región trabajen en tres líneas de acción para la Cumbre de Santiago:

- 1) Reforzar la colegialidad de la preparación mediante redes permanentes de expertos de las administraciones nacionales y sub-regionales;
- 2) Organizar un verdadero instrumento de cabildeo de América Latina y el Caribe en la Unión Europea; y,
- 3) Abrir un diálogo sectorial birregional en el ámbito macro-financiero para la reforma de la arquitectura financiera internacional.

Al respecto quiero expresar a los representantes de nuestros Estados Miembros, y en particular a la representación de Chile, país que albergará a la VII Cumbre ALC-UE, la disposición del SELA para continuar apoyando los trabajos de seguimiento y evaluación de las relaciones birregionales en beneficio de los intereses de América Latina y el Caribe.

Para concluir deseo reiterar a ustedes el compromiso del SELA para avanzar en el necesario camino de la coordinación y la consulta convencido de que es fundamental para afirmar y defender los mejores intereses de Latinoamérica y el Caribe.

Muchas gracias.

Lista de Participantes

BARBADOS

Sandra Phillips
Embajadora
Embajada de Barbados
Calle La Guairita con Av. Ppal. de Chuao, Edificio Los Frailes, Piso 5, Oficina 501, Urbanización Chuao Caracas
Teléfono:(58-212) 991-6721 // 992-0545
Fax:(58-212) 991-0333
E-mail: sphillips@foreign.gov.bb

Sandra Phillias
Primera Secretaria
Embajada de Barbados
Calle La Guairita con Av. Ppal. de Chuao, Edificio Los Frailes, Piso 5, Oficina 501, Urbanización Chuao Caracas
Teléfono:(58-212) 991-6721 // 992-0545
Fax:(58-212) 991-0333
E-mail: sphillias@foreign.gov.bb

BOLIVIA

Jorge Alvarado Rivas
Embajador
Embajada de Bolivia
Av. Luis Roche con 6ta. Transversal Ota. "Embajada de Bolivia"
Urbanización Altamira Caracas
Teléfono:(58-212) 263-3015
Celular (0412) 54-1410
Fax:(58-212) 261-3386
E-mail: joralva43@gmail.com

BRASIL

Carlos Angrisani
Secretario
Sector de Política Externa
Embajada de Brasil
Calle Los Chaguaramos con Av. Mohedano, Centro Gerencial Mohedano, Piso 6 Caracas
Telf.: (58-212) 318-6010
Fax: (58-212) 261-9601
E-mail: carlos.angrisani@itamaraty.gov.br

CHILE

Mauricio Ugalde Bilbao
Embajador
Embajada de Chile
Paseo Enrique Eraso
Torre La Noria, Piso 10
Urbanización Las Mercedes Caracas
Teléfono:(58-212) 992-3378 / 991-3014
Fax: (58-212) 992-0614

Sebastián Labra
Segundo Secretario
Embajada de Chile
Paseo Enrique Eraso
Torre La Noria, Piso 10
Urbanización Las Mercedes Caracas
Teléfono: (58-212) 992-3378 / 991-3014
Fax: (58-212) 992-0614
E-mail: echileve@cantv.net

COLOMBIA

Roberto Cajamarca Gómez
Consejero
Embajada de Colombia
2da. Avenida de Campo Alegre c/ Av. Fco. De Miranda, Torre Credival, Piso 11
Urbanización Campo Alegre Caracas
Teléfono:(58-212)263-0794
Fax:(58-212) 263-8974 // 261-1358
E-mail: roberto.cajamarca@cancilleria.gov.co

COSTA RICA

Guillermo Cholele
Agregado Comercial
Embajada de Costa Rica
Edificio For You, PH
Avenida San Juan Bosco
Entre 1ra. y 2da. Transversal (fte a Pza. Altamira)
Urbanización Altamira Caracas
Teléfono: (58-212) 265-7889
Fax: (58-212) 265-4660
E-mail: guillermo_cholele@yahoo.es

34

ECUADOR

Ramón Torres Galarza
Embajador
Embajada del Ecuador
Av. Principal de La Castellana con 2nda.
Transversal, Edif. BANCARACAS, Piso 8,
Of. 805, Urbanización La Castellana
Caracas
Teléfono: (58-212) 265-0801
Fax: (58-212) 265-2510
E-mail: ramontorres2009@hotmail.com

Gabriela Carrillo
Tercer Secretario
Embajada del Ecuador
Av. Principal de La Castellana con 2nda.
Transversal, Edif. BANCARACAS, Piso 8,
Of. 805, Urbanización La Castellana
Caracas
Teléfono: (58-212) 265-2510
Fax: (58-212) 265-2510

GUATEMALA

Erick Molina Sandoval
Embajador
Embajada de Guatemala
Avenida Francisco de Miranda,
Torre Dosza, 1° piso, Urbanización El Rosal
Caracas
Teléfono: (58-212) 952-5247/ 954-0146
Fax: (58-212) 954-0051
E-mail: emolina@minex.gob.gt
embaguar@cantv.net;
embvenezuela@minex.gob.gt

Mayra Gutiérrez
Primer Secretario y Cónsul
Embajada de Guatemala
Avenida Francisco de Miranda,
Torre Dosza, 1° piso, Urbanización El Rosal
Caracas
Teléfono: (58-212) 952-5247/ 954-0146
Fax: (58-212) 954-0051
E-mail: mgutierrez@minex.gob.gt

HAITI

René Luc Desronvil
Ministro Consejero
Embajada de Haití
Octava Transversal entre cuarta avenida
y tercera Bis, Quinta San Rafael
Urbanización Altamira
Caracas
Teléfono: (58-212) 262-1194 / 7220
Fax: (58-212) 261-9068
E-mail: info@ambassadehaitivenezuela.org

JAMAICA

Clifton G.W. Stone
Embajador
Embajada de Jamaica en Venezuela
Calle La Guairita, Edif. Los Frailes, Piso 5
Urbanización Chuao
Teléfono: (58-212) 991-0466/6955
Fax: (58-212) 991-5708
E-mail: embjaven@gmail.com

MÉXICO

Carlos Pujalte Piñero
Embajador
Embajada de México
Calle Guaicaipuro, Edificio FORUM, Piso 5
Urbanización El Rosal
Caracas
Teléfono: (58-212) 952-3850
Fax: (58-212) 952-3003
E-mail: cpujalte@sre.gob.mx

Rafael Flores Díaz
Director de Análisis Económico
Internacional
Dirección General de Relaciones
Económicas Bilaterales
Secretaría de Relaciones Exteriores
Teléfonos: (52-55) 3686-5132
Fax: (52-55) 3686-5131
E-mail: rflores@sre.gob.mx

Nayeli Damián
Tercer Secretario
Embajada de México
Edificio FORUM, Piso 5
Urbanización El Rosal
Caracas
Teléfono: (58-212) 952-5777
Fax: (58-212) 953-8832
E-mail: ndamian@sre.gob.mx

NICARAGUA

Ramón Leets Castillo
Embajador
Embajada de Nicaragua
Av. El Paseo, Qta. Doña Dilia
Urbanización Prados del Este
Teléfono: (58-212) 977-3270 / 3289
Fax: (58-212) 977-3973
E-mail: embanic@cantv.net

Álvaro Villagra Gutiérrez
Agregado Comercial
Embajada de Nicaragua
Av. El Paseo, Qta. Doña Dilia
Urbanización Prados del Este
Teléfono:(58-212) 977-3270 / 3289
Fax: (58-212) 977-3973
E-mail: alvillag@gmail.com

PARAGUAY

Augusto Ocampos Caballero
Embajador
Embajada del Paraguay
4ta. Avenida entre 7ma. y 8va.
Transversal, Qta. Helechales N° 4204
Urbanización Altamira
Caracas
Telefax:(58-212) 263-2559 // 267-5543
E-mail: aocampos@mre.gov.py

Gustavo Javier Irala Mendoza
Segundo Secretario
Embajada del Paraguay
4ta. Avenida entre 7ma. y 8va.
Transversal, Qta. Helechales N° 4204
Urbanización Altamira
Caracas
Telefax:(58-212) 263-2559 // 267-5543
E-mail: gjala@mre.gov.py

PERÚ

Augusto Salamanca Castro
Encargado de Negocios, a.i.
Embajada del Perú
Av. San Juan Bosco con 2nda.
Transversal, Edificio San Juan, Piso 5
Urbanización Altamira
Caracas
Teléfono:(58-212) 264-0868
Fax:(58-212) 265-7592
E-mail: asalamanca@cantv.net

REPÚBLICA DOMINICANA

Félix Bolívar Amezcuita Taveras
Ministro Consejero
Embajada de República Dominicana
Edificio Argentum PB-1
2ª Transversal entre 1ª Avda. y Avda.
Andrés Bello, Los Palos Grandes
Caracas
Teléfono: (58-212)283-9524/283-9279
Fax: (58-212) 283-3965
E-mail: amezquitafelix@hotmail.com

SURINAME

Samuel Pawironadi
Embajador de Suriname
4ta. Avenida de Altamira,
entre 7ma. y 8va. Transversal
Quinta N° 41
Urbanización Altamira
Teléfono: (58-212)263-1554// 261-2724
Fax: (58-212) 263-9006
E-mail: embsur1@cantv.net

TRINIDAD Y TOBAGO

Ordell Barman
Cónsul
Embajada de Trinidad y Tobago
3ª Av. entre 6ta. y 7ma. Transversal
Quinta Poshika
Caracas
Teléfono: (58-212) 261-3748/5796
Fax: (58-212) 261-9801
E-mail: ordell.barman@gmail.com

URUGUAY

Oscar Ramos Fernández
Embajador
Embajada del Uruguay
4ta. Avenida de los Palos Grandes
Edificio Seguros Altamira, Piso 4, Oficinas
D y E, Los Palos Grandes
Caracas
Teléfono:(58-212) 286-6604 / 285-1648
Celular: (0412) 548-0434
Fax: (58-212) 286-6777
E-mail: uruvene@cantv.net
Sitio Web: www.uruvene.com

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA

María Carolina Mendoza
Segundo Secretario
Ministerio del Poder Popular para
Relaciones Exteriores
Avenida Urdaneta, Esquina Carmelitas
Torre MRE, Piso 5
Caracas
Teléfono: (58-212) 806-4326
Fax: (58-212)806-4306
E-mail: mecanismosbiregionales@gmail.com
Sitio Web: www.mre.gob.ve

36

Yamile Guerra
Tercer Secretario
Ministerio del Poder Popular para
Relaciones Exteriores
Avenida Urdaneta, Esquina Carmelitas
Torre MRE
Caracas
Teléfono: (58-212) 806-4787
Fax: (58-212)806-4786
E-mail: yamibo@gmail.com
Sitio Web: www.mre.gob.ve

Martha Arias
Investigador
Despacho Europa
Ministerio del Poder Popular para
Relaciones Exteriores
Avenida Urdaneta, Esquina Carmelitas
Torre MRE, Piso 2
Caracas
Celular: (0412) 7194529
E-mail: luviadeplata@gmail.com
Sitio Web: www.mre.gob.ve

ORGANISMOS PONENTES

Comunidad Andina (CAN)

Elba Roo
Coordinador de Integración Energética
y de Telecomunicaciones
Paseo de la República N° 3895
San Isidro – Lima 27
Lima, Perú
Teléfono: (51-1) 710-6451
E-mail: eroo@comunidadandina.org
Sitio Web: www.comunidadandina.org

Comunidad del Caribe (CARICOM)

David Lord
Gerente Adjunto para Programa de
Comercio Exterior
Turkeyen
Eat Coast Demerara,
Georgetown,
Co-operative Republic of Guyana
Telf.: (592) 222.0001-75 (Master)
Fax: (592) 222.0171
e-mail: davidl@caricom.org
Pág. Web: www.caricom.org

Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL)

Oswaldo Rosales
Director de la División de Comercio
Internacional e Integración
Secretaría Ejecutiva de la CEPAL
Vitacura 3030
Santiago, Chile
Teléfono (562) 210.2698
E-mail: oswaldo.rosales@cepal.org
Web Site: www.cepal.org

Comisión de Representantes Permanentes del MERCOSUR

Augusto Ocampos Caballero
Embajador
Representante de la Secretaría Pro-
Tempore del MERCOSUR
4ta. Avenida entre 7ma. y 8va.
Transversal, Qta. Helechales N° 4204
Urbanización Altamira
Caracas
Telefax: (58-212) 263-2559 // 267-5543
E-mail: embaparven@cantv.net

**Secretaría de Integración Económica
Centroamericana (SIECA)**

Rubén Nájera
Director de Cooperación
4ta. Avenida 10 - 25, Zona 14
Ciudad de Guatemala 01901,
Guatemala
Tel: (502) 2368-1940 (Directo)
(502) 2368-2151 al 54 (Master)
Fax: (502) 2333-4617 (D) /
2368.10.71 / 2364 6562
E-mail: rnajera@sieca.int
Pág. Web: www.sieca.int

ORGANISMOS INTERNACIONALES ACREDITADOS EN VENEZUELA

**Asociación Mundial de Vivienda
(AMVR)**

Pola Ortiz
Presidenta
Av. Los Cortijos, Edificio Campo Alegre
Campo Alegre
Caracas
Teléfono: (58-212) 574-2586
Fax: (58-212) 576.1909
E-mail: interural@cantv.net

**Organización de los Estados Americanos
(OEA)**

Miguel Angel Trinidad
Embajador
Representante de la Secretaría General
Avda. Orinoco Sur, Edif. Arbicenter,
Caracas
Piso 1, Oficinas 4 y 5, Urb. Las Mercedes
Caracas
Teléfono: (58-212) 992-1422/ 1666
Fax: (58-212) 992.1480
E-mail: oeaven@viptel.com

**Instituto para la Educación Superior
en América Latina y el
Caribe/Organización de las Naciones
Unidas para la Educación, la Ciencia y
la Cultura (IESALC/UNESCO)**

Pedro Henríquez Guajardo
Director del Instituto para la Educación
Superior en América Latina y el Caribe
Edif. ASOVINCAR,
Cruce con Calle El Chorro y Acueducto
Altos de Sebucán (al lado de la
Universidad Abierta)
Teléfono: (58-212) 286-1020 /0516/0721
E-mail: ph.henriquez@unesco.org.ve
Sitio Web: www.iesalc.unesco.org.ve

Unión Europea (UE)

Francisco M. de las Heras y Borrero
Primer Consejero
Delegación de la Unión Europea
Edificio "Unión Europea"
Avenida Orinoco, Urb. Las Mercedes
Caracas
Teléfono: 991-5398 // 5587 // 5133
Fax: 993-5573
E-mail:
francisco.de.las.heras@ccas.europa.eu

INVITADOS ESPECIALES**Instituto de Pesquisa Económica Aplicada (IPEA)**

Pedro Silva Barros
 Titular de la Misión en Venezuela
 Avenida Libertador, Edif. Petróleos de Venezuela, Torre Oeste, Piso 5,
 Oficina 5-36, La Campiña
 Caracas
 Teléfono: (58-212) 708-0310
 E-mail: pedro.barros@ipea.gov.br

Felipe Teixeira Gonçalves
 Investigador
 Transversal 10 com 5ª. Avenida,
 Edif. Alto Viento
 Los Palos Grandes
 Caracas
 Teléfono: (58-212) 708-0311
 (55-61) 8186-5318
 E-mail: felipetg3118@yahoo.com.br

Corival Alves do Carmo
 Investigador
 Transversal 10 com 5ª. Avenida
 Los Palos Grandes
 Caracas
 Teléfono: (58-212) 708-0310
 E-mail: corival@gmail.com

SECRETARÍA PERMANENTE

José Rivera Banuet
 Secretario Permanente
 Teléfono:(58-212) 955-7101
 Fax:(58-212) 951-5292 / 6901
 E-mail: jrivera@sela.org

Luis Carpio
 Jefe de Proyectos
 Teléfono: (58-212) 955-7112
 Fax: (58-212) 951-5292 / 6901
 E-mail: lcarpio@sela.org
 Sitio Web: <http://www.sela.org>

Antonio Romero
 Director de Relaciones para la Integración y Cooperación
 Teléfono: (58-212) 955-7115
 Fax: (58-212) 951-5292 / 6901
 E-mail: aromero@sela.org
 Sitio Web: <http://www.sela.org>

Fernando Guglielmelli
 Jefe de la Oficina del Secretario Permanente
 Teléfono: (58-212) 955-7123
 Fax: (58-212) 951-5292 / 6901
 E-mail: fguglielmelli@sela.org
 Sitio Web: <http://www.sela.org>

Telasco Pulgar
 Coordinador de Integración Regional
 Teléfono: (58-212) 955-7153
 Fax: (58-212) 951-5292 / 6901
 E-mail: tpulgar@sela.org

Senaida Lugo
 Jefe de Prensa y Difusión
 Teléfono: (58-212) 955-7143
 Fax: (58-212) 951-5292 / 6901
 E-mail: zlugo@sela.org

Javier Gordon Ruiz
 Coordinador de Proyectos de Cooperación
 Teléfono: (58-212) 955-7137
 Fax: (58-212) 951-5292 / 6901
 E-mail: jgordon@sela.org
 Sitio Web: <http://www.sela.org>

Carlos Bello
 Prensa y Difusión
 Teléfono: (58-212) (55 7142
 Fax: (58-212) 951-5292/6901
 E-mail: cbello@sela.org

Carlos Ortuño
Oficial del Centro de Información
y Base de Datos
Teléfono: (58-12) 955-7149
Fax: (58-212) 951-5191-95131
E-mail: cortuño@sela.org

Lisette Carrillo
Oficial de Informática y Tecnología
Teléfono: (58-212) 955-7125
Fax: (58-212) 951-5292 / 6901
E-mail: lcarrillo@sela.org
Sitio Web: <http://www.sela.org>

Antonio Peña
Jefe de Traducción
Teléfono: (58-212) 955-7118
Fax: (58-212) 951-5292 / 6901
E-mail: apmarcial@sela.org
Sitio Web: <http://www.sela.org>

Herminia Fonseca
Asistente de Proyectos
Teléfono: (58-212) 955-7140
Fax: (58-212) 951-5292 / 6901
E-mail: herminiafc88@gmail.com
Sitio Web: <http://www.sela.org>

Rosanna Di Gregorio
Oficial de Traducción
Teléfono: (58-212) 955-7127
Fax: (58-212) 951-5292 / 6901
E-mail: rdigregorio@sela.org
Sitio Web: <http://www.sela.org>

CONSULTORES

Christian Ghymers
Consultor
Joint Vienna Institute (JVI)
Austria y
Centro de Estudios de las Relaciones
Estados Unidos con América Latina
(CERCAL)
Bruselas, Bélgica
Teléf: (32-) 498-6227
E-mail: christian.ghymers@ec.europa.eu

Carlos Quenan
Institut des Hautes Etudes
d'Amérique Latine (IHEAL)
Universidad de La Sorbona
Nouvelle Paris, 3 Francia
Teléfono: (33-1) 4439-8684
E-mail: quenan@wanadoo.fr

Lista de Documentos

LISTA DE DOCUMENTOS

SP/RR:VICBM-DRPEPREALC-UE/CR-11	Conclusiones y Recomendaciones
SP/RR:VICBM-DRPEPREALC-UE/DT N° 1-11	Programa Provisional
SP/RR:VICBM-DRPEPREALC-UE/DT N° 2-11	Documento base "Las relaciones América Latina y el Caribe – Unión Europea: Resultados de la Cumbre de Madrid e impactos de la crisis económica en Europa"
SP/RR:VICBM-DRPEPREALC-UE/Di N° 1-11	Palabras del Embajador José Rivera Banuet, Secretario Permanente del Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe (SELA) en la Sesión Inaugural
SP/RR:VICBM-DRPEPREALC-UE/Di N° 2-11	Palabras del Excmo. Señor Ramón Leets, Embajador de la República de Nicaragua, y Presidente del Consejo Latinoamericano en la Sesión Inaugural
SP/RR:VICBM-DRPEPREALC-UE/Di N° 3-11	Palabras del Sr. Francisco de las Heras y Borrero, Primer Consejero de la Delegación de la Unión Europea en Venezuela en la Sesión Inaugural
SP/RR:VICBM-DRPEPREALC-UE/Di N° 4-11	Las Relaciones América Latina y el Caribe – Unión Europea: Resultados de la Cumbre de Madrid e Impactos de la Crisis Económica en Europa Christian Ghymers y Carlos Quenan Consultores SELA
SP/RR:VICBM-DRPEPREALC-UE/Di N° 5-11	Estado de situación del Acuerdo Asociación Chile-UE Mauricio Ugalde Bilbao, Embajador de la República de Chile en Venezuela
SP/RR:VICBM-DRPEPREALC-UE/Di N° 6-11	Relaciones Económicas México – Unión Europea Rafael Flores Díaz, Director de Análisis Económico Internacional en la Dirección General de Relaciones Económicas Bilaterales, Secretaría de Relaciones Exteriores del gobierno de los Estados Unidos Mexicanos

44

SP/RR:VICBM-DRPEPREALC-UE/Di N° 7-11	<p>La Relación MERCOSUR-UNIÓN EUROPEA</p> <p>Augusto Ocampos Caballero, Embajador de la República del Paraguay en Venezuela, en representación del MERCOSUR</p>
SP/RR:VICBM-DRPEPREALC-UE/Di N° 8-11	<p>Relaciones Económicas entre la Unión Europea y la Comunidad Andina</p> <p>Elba Roo, Funcionaria de la Secretaría General de la CAN</p>
SP/RR:VICBM-DRPEPREALC-UE/Di N° 9-11	<p>Perspective of regional and subregional organizations on current economic relations between LAC and the EU</p> <p>David Lord, Deputy Program Manager, External Economic and Trade Relations, CARICOM</p>
SP/RR:VICBM-DRPEPREALC-UE/Di N° 10-11	<p>Las Relaciones entre Centroamérica y la Unión Europea: una perspectiva centroamericana</p> <p>Rubén Nájera, Director del Proyecto ADAPCCA, SIECA</p>
SP/RR:VICBM-DRPEPREALC-UE/Di N° 11-11	Lista de Participantes